

Notice regarding Prefectural/Municipal Residence Tax and Forest environment Tax

市民税・県民税・森林環境税納税通知書について

Please find enclosed with this letter a notice regarding Prefectural/Municipal Tax and Forest environment Tax for the current fiscal year. Those living in Takaoka City as of the 1st January 2024 are liable to pay Prefectural/Municipal Tax. The amount of tax is calculated based on your personal income from January to December of the previous year.

今回、あなたにお送りしたのは、市民税・県民税・森林環境税納税通知書です。
市・県民税は、1月1日現在高岡市内に住んでいる方の個人の所得に対してかかる税金で、前年の所得に応じて翌年に納める税金です。

The total amount of municipal and prefectural residence taxes payable is calculated as the sum of a per capita amount and an income-based amount.

納める額は、所得が多いか少ないかにかかわらず一律にかかる均等割と、前年の所得に応じてかかる所得割の合計です。

	Until May 2024	From June 2024
Municipal Residence Tax (per capita amount)	3,500yen	3,000yen
Prefectural Residence Tax (per capita amount)	2,000yen	1,500yen
Forest environment Tax		1,000yen

市民税均等割

県民税均等割

森林環境税

Payment for Prefectural/Municipal Tax and Forest environment Tax for one year is divided into 4 installments: June, August, October and January of the following year. Please take the enclosed Tax Payment slips to a designated payment location (Bank, Post Office, City Hall or Convenience Store) and make the payments by each deadline. If there are no payment slips enclosed, payment will be automatically withdrawn from your designated bank account, so please confirm that there are sufficient funds remaining in your bank account.

市・県民税及び森林環境税は1年分の税金を、6月、8月、10月、翌年の1月の4回に分けて納付していただくことになります。納付書が同封されている方は、市指定の税金の納付場所にて納期限までに納めていただきますようお願いいたします。納付書が同封されていない方は、指定口座からの振替納付となりますので、口座の残高のご確認をお願いいたします。

Payment is still necessary even if you move from Takaoka to a different municipality or leave Japan during the year, so please make sure to complete all payments before leaving. If you have any questions about the payment slips, please contact the Takaoka City Hall Residential Tax Section through an interpreter or the person responsible for employees' salaries at your workplace.

年の途中でほかの市区町村へ引越したり、出国したりするなど高岡市から転出することがあっても、税額は変わりませんので必ず納めてください。この納付書に関して分からない点がありましたら、勤め先の給与担当者または、通訳できる方を通して高岡市役所市民税課にお問い合わせください。

Inquiries: Residential Tax Section

Takaoka City Hall

7-50 Hirokoji

Takaoka City, Toyama Prefecture

Phone Number: 0766-20-1257

問合せ先

富山県高岡市

広小路7番50号

高岡市役所 市民税課